



desde una óptica marcadamente lingüística. Como punto de arranque establece el autor el dato bíblico de la evangelización de los pobres para luego afirmar la adecuación del mensaje cristiano al latín de este tipo de oyentes. En este sentido pasa revista a las traducciones latinas de la Biblia: la *Vetus Latina* y la *Vulgata*; para luego detenerse en algunos autores como Arnobio, Hilario de Poitiers, Ambrosio de Milán, *Itinerarium Egeriae*, Eutropio y Agustín. En estos autores y obras fija su atención especialmente en la predicación y la himnología.

Los prof. Manlio Simonetti y Giovanni Maria Vian, de la Universidad «La Sapienza» de Roma, hacen una excelente revisión crítica de 130 años de estudios patrísticos, a partir de 1866 cuando se inicia la publicación del *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum* (CSEL) hasta llegar a nuestros días en los que aparecen los *Thesaurus* de Anfiloquio y de Tomás de Kempis. La revisión se hace siguiendo un orden cronológico y abarca el examen crítico de las ediciones críticas de obras patrísticas y de escritos hagiográficos al que se añade un breve tratamiento de los *instrumenta studiorum*. Desde nuestro personal punto de vista nos ha gustado mucho la finura intelectual de los análisis realizados, así como la exquisita erudición de las abundantes notas que avaloran este trabajo.

Mario Naldini, de la Universidad de Perugia, aborda el sentido humanístico, que ha preconizado la colección «Biblioteca Patristica» y que el autor codirige, poniéndolo en relación con los grandes humanistas del «Quattrocento» y del «Cinquecento», tales como Lorenzo Valla, Ambrosio Traversari, Angel Policiano, Leonardo Bruni, Erasmo y, sobre todo, Pico de la Mirándola, que manifestaron un gran interés por los Padres de la Iglesia.

El libro finaliza con unas notas muy cuidadas de Ana Lenzuni, directora de la Biblioteca Medicea Laurenziana de Florencia, sobre algunos códices patrísticos más relevantes, que se conservan en la citada Biblioteca florentina.

Para terminar, sólo nos resta transmitir nuestra enhorabuena más cordial a los prof. Naldini y Simonetti por esta feliz iniciativa, a la vez que hacemos patentes nuestros mejores augurios para el futuro de la «Biblioteca Patristica».

D. Ramos-Lissón

**Ottorino PASQUATO**, *I laici in Giovanni Crisostomo. Tra Chiesa, famiglia e città*, LAS («Biblioteca di Scienze Religiose», 144), Roma 1998, 244 pp.

El subtítulo del presente volumen señala su estructura y articulación en siete capítulos: I. *Identità dei laici nella Chiesa*; II. *Laici in azione nella comunità cristiana*; III. *Laici e famiglia in contesto*; IV. *Laici e famiglia cristiana*; V. *Laici e famiglia: l'educazione dei figli*; VI. *Laici e città: per una animazione cristiana*; VII. *Laici e pietà popolare: il pellegrinaggio dentro e fuori città. Strategia pastorale di animazione cristiana*. Completan el libro una *Introduzione*, en la que se indican los motivos de la publicación, y una *Conclusione* en la que se recuerdan los cuatro temas más importantes deducidos de la enseñanza y acción pastoral del Crisóstomo respecto a los laicos.

El Prof. Pasquato, de la Universidad Salesiana de Roma, perfecto conocedor de la historia antigua del cristianismo y en especial del obispo de Constantinopla como lo avalan sus múltiples publicaciones al respecto, ha sabido ofrecer un trabajo que caracteriza toda la labor pastoral de uno de los más señeros Padres de la Iglesia. Ciertamente, a diferencia de otros autores cristianos de finales del s. IV y principios del siguiente, no se entendería de una manera completa si separamos al Pastor de Constantinopla de su grey. Este es el mérito primero, no el único, que Pasquato ha sabido transmitir en estas páginas. «Giovanni Crisostomo —se afirma en las dos primeras líneas de la *Introduzione*— è impensabile senza la propria comunità di fedeli, così come un padre senza la propria famiglia». El binomio Obispo-fieles está tan estre-



chamente relacionado como el de Cristo-Iglesia, y por ello no se puede olvidar cualquiera de los términos relacionados sin que el otro no sufra mengua alguna.

Cabe también destacar, como Pasquato subraya, la triple misión de los laicos: sacerdotal, profética y regia. Esta triple función se desarrolla en la colaboración de los laicos dentro y fuera de la comunidad eclesial, es decir, en colaboración con la Jerarquía eclesiástica y los demás fieles, y en las relaciones de éstos con los restantes ciudadanos. En este punto destaca la importancia de la familia cristiana como «piccola chiesà», paradigma del ideal del matrimonio cristiano, en el que la esposa desempeña un papel especial.

Para el Crisóstomo, tanto la actividad de la Iglesia como la de la familia cristiana deben tener su finalidad en la ciudad. Para el Antioqueno, la tarea apostólica de los laicos no es sólo un *plus*, sino una verdadera necesidad de la propia vocación cristiana. Por otra parte, los aspectos ciudadanos que el presente trabajo aborda se refieren al socio-económico, al cultural y el relativo a los espectáculos. En el apartado dedicado a *I laici e il lavoro* (pp. 181-185) se echa de menos la perspectiva sobre el valor humano y divino del trabajo o tarea profesional de los laicos cristianos, considerado como un bien en sí mismo y como impulsor de la propia santificación laical y no sólo como posibilidad apostólica y de ayuda material para las necesidades ajenas.

El volumen termina con diez páginas dedicadas a la bibliografía más reciente sobre el Crisóstomo. El lector deseoso de penetrar en el pensamiento del Obispo de Constantinopla encontrará aquí los trabajos más importantes que se han publicado al respecto en las últimas décadas. También será de interés la lectura de este trabajo para todos aquellos que deseen profundizar en su vocación cristiana, llevados de la mano de uno de los grandes Padres de la Iglesia.

M. Merino

## EDAD MEDIA Y RENACIMIENTO

**Vicente CASTELL MARQUÉS**, *Proceso sobre la ordenación de la iglesia valentina entre los Arzobispo de Toledo, Rodrigo Jiménez de Rada, y de Tarragona, Pedro de Albalat (1238-1246)*. Edición crítica y Estudio, Edición Corts valencianes, Valencia, 1996, vol. I y II, 498 y 222 pp.

Vicente Castell es doctor en historia y archivero diocesano de Valencia. Su tesis doctoral, *El proceso sobre la ordenación de la Iglesia Valentina*. Edición crítica y estudio preliminar, defendida en la Universidad de Alicante el 15 de octubre de 1990, obtuvo el premio extraordinario de doctorado por la Facultad de Filosofía y Letras en la sección de Geografía e Historia. Estamos ahora ante su publicación.

El primer volumen de la obra corresponde a la edición crítica del proceso. Destaca el completo índice detalladísimo de cuarenta y tres páginas, así como la cuidada presentación del volumen. Se inicia con una introducción general que presenta un interesante sumario: I. Reconquista e Iglesia española; II. La *ordinatio Ecclesiae Valentinae* controvertida; III. Importancia del proceso; IV. Hipótesis de trabajo; y V. Nuestra investigación. El segundo volumen recoge el estudio realizado por Castell Marqués sobre el tema, e incluye, además del índice propio del volumen, un índice general de toda la obra al final del mismo. Merece destacar, también, su esmerada presentación. El A. nos presenta, pues, el prolongado proceso entre los metropolitanos de Toledo y Tarragona, por el «derecho de propiedad» histórico sobre la diócesis de Valencia; si bien pronto rectificaron ambos, ampliándolo al «derecho de posesión».

El estudio está dividido en dos partes. La parte primera correspondiente a la problemática geohistórica del proceso, que tiene por objeto ofrecer con objetividad y brevedad la trayectoria geohistórica de la diócesis de Valencia desde sus orígenes al momento de su conquista por el rey Don Jaime I de Aragón; y la parte segunda, correspondiente a la cronología del proceso. La